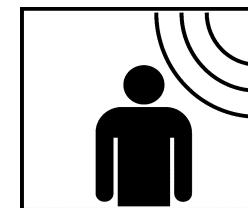


Tabella di livelli sonori
Costruzioni metalliche
(compresa la fabbricazione di tubi)

Tableau de niveaux sonores
Construction métallique
(fabrication de tubes incluse)

Schallpegeltabelle
Stahl- und Metallbau
(inklusive Rohrfabrikation)



Carichi fonici caratteristici associati a
professioni e funzioni

Expositions au bruit caractéristiques pour
des professions et des fonctions

Typische Lärmbelastungen für
Berufe und Funktionen

Code Suva

Funzione professionale	Fonction professionnelle	Berufliche Funktion	L _{EX}	M	Aud	n	L _{QC}	BC
Industria metallurgia	Industrie métallurgique	Metallindustrie					1000	
Reperto tranciaturo	Atelier de découpage	Zuschneiderei					1801	
Tagliatore (acciaio)	Coupeur (acier)	Zuschneider (Stahl)	83	-	-		1352.4	99990022
Tagliatore (alluminio)	Coupeur (aluminium)	Zuschneider (Aluminium)	95	2	A		1352.6	99990022
Addetto al taglio al cannello	Découpeur au chalumeau	Ausbrenner	86	2	A		1093.11	25301006
Taglio al plasma	Coupage au jet de plasma	Plasmaschneiden	95	2	A		1094.9	99990022
Fucina	Forge	Schmiede					1809	
Fabbro-ferraio	Forgeron	Schmied	95	2	A		1814.9	25305004
Maniscalco	Maréchal-ferrant	Hufschmied	95	2	A		1341	25305072
Reperto piegatura	Atelier de pliage	Abkanterei					1353	
Smussatore	Chanfreineur	Abkanter	83	-	-		1087.8	25304025
Reperto punzonatura	Atelier d'estampage	Stanzerei					1083	
Regolatore	Régleur	Einrichter	86	2	A		1085.3	25209033
Punzonatore (presse eccentrica)	Estampeur (presses à excentriques)	Stanzer (Exzenterpressen)	90	2	A		1085.1	25209003
Punzonatore (presse idraulica)	Estampeur (presses hydrauliques)	Stanzer (hydraulische Pressen)	86	2	A		1085.8	25209003
Lavorazione meccanica	Usinage mécanique	Mechanische Bearbeitung					2008	
Meccanico di macchine	Mécanicien de machines	Maschinenmechaniker	80	-	-		2535.9	25403028
Reperto da fabbro	Atelier de serrurerie	Schlosserei					1215	
Fabbro	Serrurier	Schlosser	95	2	A		1431.9	25308047
Reperto saldatura	Atelier de soudage	Schweisserei					1220	
Saldatore a punti	Soudeur par points	Punktschweisser	83	1	-		1111.9	25301045
Saldatore a saldatrici robot	Soudeur à robot de soudage	Schweisser an Schweissroboter	80	-	-		1109.9	25301015

Funzione professionale	Fonction professionnelle	Berufliche Funktion	LEX	M	Aud	n	LQC	BC
Saldatore a saldatrici automatiche	Soudeur à soudeuses automatiques	Schweisser an Schweissautomaten	86	2	A		1109.8	25301015
Saldatore a gas inerte (MIG/MAG)	Soudeur gaz inerte (MIG/MAG)	Schweisser Schutzgas (MIG/MAG)	95	2	A		1107.9	25301015
Saldatore (TIG)	Soudeur (TIG)	Schweisser (TIG)	80	-	-		1106.8	25301015
Saldatore (più di 10% MIG/MAG e TIG)	Soudeur (plus de 10% MIG/MAG et TIG)	Schweisser (mehr als 10% MIG/MAG und TIG)	86	2	A		1106.7	25301015
Reparto da lattoniere	Atelier de ferblanterie	Spenglerei					1225	
Lattoniere	Ferblantier	Spengler	86	2	A		1251.9	23206002
Costruzione di apparecchi	Construction d'appareils	Apparatebau					1349	
Costruttore d'impianti e apparecchi (saldatura/smerigliatura/raddrizzatura), meno di 4 ore/settimana	Constructeur d'appareils industriels (soudage/meulage/dressage), moins de 4 heures/semaine	Anlage- und Apparatebauer (Schweissen/Schleifen/Richten), weniger als 4 Stunden/Woche	83	1	-		1351.8	25303009
Costruttore d'impianti e apparecchi (saldatura/smerigliatura/raddrizzatura), per oltre 4 ore/settimana	Constructeur d'appareils industriels (soudage/meulage/dressage), plus de 4 heures/semaine	Anlage- und Apparatebauer (Schweissen/Schleifen/Richten), mehr als 4 Stunden/Woche	86	2	A		1351.9	25303009
Costruzione in acciaio	Construction en acier	Stahlbau					1354	
Fabbro	Serrurier	Schlosser	95	2	A		1355.9	25307002
Saldatore	Soudeur	Schweisser	95	2	A		1360.8	25301015
Costruzione metalliche	Construction métallique	Metallbau					1375	
Metalcostruttore	Constructeur métallique	Metallbauer	90	2	A		1376	25306025
Caldareria	Chaudronnerie	Kesselschmiede					1350.1	
Fabbro	Serrurier	Schlosser	95	2	A		1355.9	25307002
Saldatore	Soudeur	Schweisser	95	2	A		1360.8	25301015
Reparto rifinitura	Atelier de meulage	Schleiferei					1043	
Rettificatore	Meuleur	Schleifer	90	2	A		1052.9	25203020
Montaggio	Montage	Montage					1369	
Montatore fabbrica apparecchi (inossidabile incl.)	Monteur de construction d'appareils (inoxydable incl.)	Monteur Apparatebau (inkl. rostfrei)	83	1	-		1352.7	25405005
Montatore fabbrica apparecchi e costruzione in acciaio (50%)	Monteur de construction d'appareils et en construction en acier (50%)	Monteur Apparate- und Stahlbau (50%)	86	2	A		1352.8	25405005
Montatore costruzione in acciaio	Monteur en construction en acier	Monteur Stahlbau	90	2	A		1370.2	25405005
Locale di montaggio separato	Local de montage séparé	Separater Montageraum	83	-	-		1370.9	25405005
Lavori in cantiere (saldatura/smerigliatura/raddrizzatura), per oltre 4 ore/settimana	Travaux sur les chantiers (soudage/meulage/dressage), plus de 4 heures/semaine	Arbeiten auf Baustellen (Schweissen/Schleifen/Richten), mehr als 4 Std./Woche	86	2	A		1370.8	25405005
Montatore delle linee di contatto	Monteur de lignes de contact	Fahrleitungsmonteur	83	1	-		8105.7	25504004

Funzione professionale	Fonction professionnelle	Berufliche Funktion	LEX	M	Aud	n	LQC	BC
Montatore di linee di contatto in galleria (per oltre 20 ore/settimana)	Monteur en caténaires en tunnel (plus de 20 heures/semaine)	Fahrleitungsmonteur im Tunnel (mehr als 20 Std./Woche)	86	2	A		8105.8	25504004
Montaggio di avvolgibili	Montage de roulants et de stores	Rollladen- und Storenmontage	75	-	-		1407	23212029
Installazione di impianti sprinkler, più di 4 ore/sett. trapano a percussione	Installation de systèmes d'arrosage, plus de 4 h/sem. perceuses à percussion	Montage von Sprinkleranlagen, mehr als 4 Std./Woche Schlagbohrmaschine	86	2	A		1245.8	25405005
Costruttore di condotte, 2 tagli a settimana con la troncatrice	Constructeur de tuyauterie, 2 coupes par semaine avec la tronçonneuse à disque	Rohrleitungsbauer, 2 Schnitte pro Woche mit dem Trennjäger	86	2	A		1019.5	99990023
Segnaletica stradale (con fresa per demarcazione e macchina di marcatura)	Marqueurs de route (avec fraise de démarcation et machine de marquage)	Strassenmarkierer (mit Demarkierungsfräse und Markierungsmaschine)	86	2	A		8714.9	23104010
Fabbricazione tubi	Fabrication des tubes	Rohrfabrikation					2032	
Preparazione dei nastri	Préparation des bandes	Bandvorbereitung					2026	
Laminatore di lamiera	Lamineur de tôle	Blechwalzer	95	2	A		2028.9	25201034
Tagliatore	Coupeur	Zuschneider	95	2	A		1097.9	99990022
Decapatore	Décapeur	Beizer	83	-	-		2029.9	26201001
Fabbricazione tubi	Fabrication des tubes	Rohrfabrikation					2032	
Macchinista (saldatrici per tubi)	Machiniste (machines à souder les tubes)	Maschinist Rohrschweissmaschinen	90	2	A		2034.9	29505008
Reparto trafilatura tubi	Atelier d'étirage des tubes	Rohrzieherei					1967.1	
Appuntatura	Appointer	Anspitzen	95	2	A		1970.9	46105067
Trafilatore di barre	Etireur de barres	Stangenzieher	90	2	A		1972.9	25201016
Reparto rifinitura	Atelier de finissage	Fertigmacherei					2038.1	
Raddrizzatura a mano	Redressement à la main	Handrichten	90	2	A		2039.9	46101012
Raddrizzatura meccanica	Redressement mécanique	Maschinenrichten	95	2	A		2042.9	29505008
Depezzatura	Mettre à longueur	Ablängen	95	2	A		2044.8	99990022
Lavorazione delle estremità	Usinage des extrémités	Endenbearbeitung	95	2	A		2044.9	99990022
Sezionatura a pressione	Séparer en pressant	Abpressen	90	2	A		2040.9	99990023
Movimentazione tubi	Transbordement de tubes	Rohrumschlag	90	2	A		2048.9	46102002
Fabbricazione raccordi a gomito	Fabrication des coudes	Rohrbogenfabrikation					1939	
Piegatura tubi a freddo	Cintrage de tubes, à froid	Rohrbiegen kalt	83	-	-		1941.9	25308017
Pressatura a caldo	Presses à chaud	Pressen mit Brennern	95	2	A		1942.9	25308017
Imbutitura profonda	Emboutissage profond	Tiefziehen	86	2	A		1088.9	25308017
Taglio al plasma	Coupage au jet de plasma	Plasmaschneiden	95	2	A		1094.9	99990022
Tagliatore	Coupeur	Zuschneider	90	2	A		1016.9	99990022

Funzione professionale	Fonction professionnelle	Berufliche Funktion	LEX	M	Aud	n	LQC	BC
Saldatore	Soudeur	Schweisser	83	-	-		1105.9	25301015
Martellatura e raddrizzatura tubi	Marteler et redresser les coudes	Rohrbogen klopfen und richten	100	2	A		1943.9	25308017
Decapatore	Décapeur	Beizer	83	-	-		2029.9	26201001
Riciclaggio	Recyclage	Abfallverwertung					2050	
Tagliatore (cesoie a bilico)	Coupeur (cisailles oscillantes)	Zuschneider (Wippscheren)	95	2	A		1019.9	99990022
Reparto verniciatura	Atelier de peinture	Malerei					1180	
Sabbiatore a getto con casco ad immissione d'aria fresca	Sableur au jet avec cagoule à insufflation d'air frais	Sandstrahler mit Führungsrohr und Frischlufthelm	90	2	A		1147.9	25104015
Pittore	Peintre	Maler	80	-	-		1182.9	23204045
Spedizione	Expédition	Spedition					9141	
Imballatore con pistola chiodatrice	Emballleur avec pistolet de clouage	Packer mit Nagelpistole	86	2	A		9144.8	46102002
Magazziniere	Magasinier	Magaziner	75	-	-		9100.9	46103020
Magazziniere	Magasinier	Lagerist	75	-	-		9120.9	46103002
Speditore	Expéditeur	Speditionsmitarbeiter	80	-	-		9140.9	46103002
Trasporto	Transport	Transport					8000.5	
Carrellista	Conducteur de chariots élévateurs	Staplerfahrer	83	-	-		8051.9	34501013
Camionista	Chauffeur de camion	Lastwagenfahrer	75	-	-		8201.5	34202001
Manutenzione	Entretien	Unterhalt					9657	
Meccanico di manutenzione	Mécanicien de maintenance	Unterhaltsmechaniker	80	1	-		9034.9	25404113
Meccanico di manutenzione con lavori da fabbro per oltre 4 ore/settimana	Mécanicien de maintenance avec travaux de serrurerie plus de 4 heures/semaine	Unterhaltsmechaniker mit Schlosserarbeiten über 4 Stunden/Woche	86	2	A		9034.8	25404113
Elettricista di fabbrica	Electricien d'entreprise	Betriebselektriker	83	1	-		9062.2	23210027
Falegname con macchine per la lavorazione de legno meno di 10 ore/settimana	Menuisier avec machines à travailler le bois moins de 10 heures/semaine	Schreiner mit Maschinenarbeiten unter 10 Stunden/Woche	83	1	-		9045.6	26105044
Falegname con macchine per la lavorazione de legno per oltre 10 ore/settimana	Menuisier avec machines à travailler le bois plus de 10 heures/semaine	Schreiner mit Maschinenarbeiten über 10 Stunden/Woche	86	2	A		9045.5	26105044
Fabbro di manutenzione	Serrurier de maintenance	Unterhaltsschlosser	86	2	A		9024.5	25306032

Tabella di livelli sonori

Costruzioni metalliche (compresa la fabbricazione di tubi)

Carichi fonici caratteristici associati
a fonti di rumore, zone e attività

Tableau de niveaux sonores

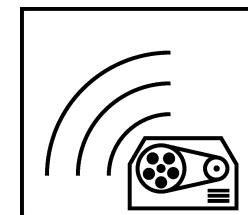
Construction métallique (fabrication de tubes incluse)

Expositions au bruit caractéristiques
par sources de bruit, zones et activités

Schallpegeltabelle

Stahl- und Metallbau (inklusive Rohrfabrikation)

Typische Lärmbelastungen für
Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten



Code Suva

Fonti di rumore, zone e attività	Sources de bruit, zones et activités	Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten	LegdB(A) GP AP		LQC	BC
Industria metallurgia	Industrie métallurgique	Metallindustrie			1000	
Deposito materiale	Dépôt de matériaux	Materiallager	75		9120.1	46103002
Reparto tranciatura	Atelier de découpage	Zuschneiderei	83		1352	
Seghe circolare per l'acciaio	Scies circulaires à métaux pour l'acier	Metallkreissägen für Stahl		83	1016.3	99990022
Seghe circolare per metallo leggero	Scies circulaires à métaux pour le métal léger	Metallkreissägen für Leichtmetall		95	1016.4	99990022
Seghe ad arco (alternative)	Scies à archet à métaux	Bügelsägen		80	1012	99990022
Troncatrici	Tronçonneuses à disque	Trennschleifmaschinen		100	1020	99990022
Potente troncatrice per tubi (manuale); separatore	Découpeuse à disque pour tuyaux (manuel); séparateur	Trennschleifer für Rohre (von Hand); Trennjäger		116	1018.1	99990022
Cesoie a ghigliottina fino a 3 mm	Cisailles à guillotine jusqu'à 3 mm	Tafelscheren bis 3 mm		83	1097.41	99990022
Cesoie a ghigliottina 3 - 8 mm	Cisailles à guillotine 3 - 8 mm	Tafelscheren 3 - 8 mm		86	1097.6	99990022
Cesoie a ghigliottina > 8 mm	Cisailles à guillotine > 8 mm	Tafelscheren > 8 mm		90	1097.5	99990022
Posti d'ossitaglio	Postes d'oxycoupage	Brennschneidanlagen		90	1093.1	99990022
Fucina	Forge	Schmiede	90		1810.01	
Fucinatura a mano	Forgeage à la main	Schmieden von Hand		95	1814	25305004
Magli di fucina	Marteaux-pilons	Schmiedehämmer		100	1815.11	25305004
Presse idrauliche	Presses hydrauliques	Hydraulische Pressen		83	1085.4	25209003
Presse per forgiare	Presses à forger	Schmiedepressen		95	1816	25305004
Reparto piegatura, punzonatura	Atelier de pliage, d'estampage	Abkanterei, Stanzerei	86		1353.01	
Presse piegatrici	Presses à plier	Abkantpressen		83	1088.01	25304025
Presse eccentriche , presse	Presses à excentriques, presses	Exzenterpressen, Pressen		90	1085.11	25209003
Lavorazione meccanica	Usinage mécanique	Mechanische Bearbeitung	80		1170	25401015

Fonti di rumore, zone e attività	Sources de bruit, zones et activités	Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten	LegdB(A) GP AP		LQC	BC
Torni, fresatrici, trapani, piallatrici	Tours, fraiseuses, perceuses, raboteuses	Dreh-, Fräs-, Bohr-, Hobelmaschinen		80	1170.1	25204001
Sbozzatura di grandi pezzi	Dégrossissage des grosses pièces	Grossstücke schrappen		90	1042	25204001
Torni automatici a comando numerico	Tours automatiques à commande numérique	Drehautomaten CNC-gesteuert		80	1040.3	25204001
Fresatrici a comando numerico	Fraiseuses automatiques	Fräsaufmaschinen NC-gesteuert		83	1032.01	25204001
Reparto da fabbro ferraio	Atelier de serrurerie	Schlosserei	90		1430	
Rettificare, smerigliare, sbavare, forgiare	Redressage, meulage, ébarbage, forgeage	Richten, Schmirgeln, Verputzen, Schmieden		95	1431.11	25308047
Reparto saldatura	Atelier de soudage	Schweisserei	80		1105	
Puntatrici	Machines à souder par points	Punktschweissmaschinen		83	1111	25301045
Saldatrici automatiche	Soudeuses automatiques	Schweissautomaten		90	1109	25301015
Posti di saldatura senza attrezzi pneumatici	Postes de soudage sans outils à main pneumatiques	Schweisserplätze ohne pneumatische Handwerkzeuge		86	1105.1	25301015
Posti di saldatura con attrezzi pneum. o elettrici	Postes de soudage avec outils à main pneum. ou électriques	Schweisserplätze mit pneum. oder elektr. Handwerkzeugen		95	1106	25301015
Saldatrici robot (gas inerte)	Robot de soudage (gaz inerte)	Schweissschneider (Schutzgas)		80	1109.1	25301015
Saldatrici a rullo	Machines à souder par roulette	Rollschweissmaschinen		80	1110.1	25301015
Reparto da lattoniere	Atelier de ferblanterie	Spenglerei	83		1250.1	
Raddrizzatura, smerigliatura, sbavatura	Dressage, meulage, ébarbage	Richten, Schmirgeln, Verputzen		90	1251.5	23206002
Posti di saldatura senza attrezzi pneumatici	Postes de soudage sans outils à main pneumatiques	Schweisserplätze ohne pneumatische Handwerkzeuge		86	1105.1	23206002
Costruzione di apparecchi inossidabile	Construction d'appareils inoxydables	Apparatebau rostfrei	90		1350	
Posti di saldatura con attrezzi pneum. o elettrici	Postes de soudage avec outils à main pneum. ou électriques	Schweisserplätze mit pneum. oder elektr. Handwerkzeugen		95	1106.3	25301015
Costruzione in acciaio, reparto fabbro per costruzioni	Construction en acier, serrurerie de construction	Stahlbau, Konstruktionsschlosserei	90		1354.1	
Raddrizzatura, martellatura, smerigliatura, sbavatura	Dressage, martelage, meulage, ébarbage	Richten, Hämmern, Schmirgeln, Verputzen		100	1355.5	25307002
Posti di saldatura con attrezzi pneum. o elettrici	Postes de soudage avec outils à main pneum. ou électriques	Schweisserplätze mit pneum. oder elektr. Handwerkzeugen		95	1106	25301015
Caldareria	Chaudronnerie	Kesselschmiede	95		1350.2	
Raddrizzatura, martellatura, smerigliatura, sbavatura	Dressage, martelage, meulage, ébarbage	Richten, Hämmern, Schmirgeln, Verputzen		105	1355.6	25303009
Posti di saldatura con attrezzi pneum. o elettrici	Postes de soudage avec outils à main pneum. ou électriques	Schweisserplätze mit pneum. oder elektr. Handwerkzeugen		95	1106	25301015
Presse per fondi	Presses à fonds	Bodenpressen		95	1072	25303009
Reparto rifinitura	Atelier de meulage	Schleiferei	80		1044	

Fonti di rumore, zone e attività	Sources de bruit, zones et activités	Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten	LegdB(A) GPAP		LQC	BC
Molatrici a nastro	Ponceuses à ruban	Bandschleifmaschinen		90	1052	25203020
Levigatrici	Polisseuses	Poliermaschinen		86	1140.01	25203035
Troncatrici e molatrici angolari (piccolo)	Tronçonneuses à disque, meuleuses d'angle (petit)	Trenn- und Winkelschleifmaschinen (klein)		95	1020.7	25203048
Montaggio	Montage	Montage	83		1370	
Rettificare, smerigliare, sbavare	Redressage, meulage, ébarbage	Richten, Schmirgeln, Verputzen		95	1371.01	25405005
Controllo	Contrôle	Kontrolle		83	1370.1	46101012
Fabbricazione tubi	Fabrication des tubes	Rohrfabrikation			2032	
Preparazione dei nastri	Préparation des bandes	Bandvorbereitung	90		2027	
Macchine per la lavorazione nastri	Machines à préparer les bandes	Bandbearbeitungsmaschinen		95	2028	25201034
Cesoie per bandelle	Cisailles pour feuillards	Bandspaltmaschinen		90	1988.5	25201034
Reparto decapaggio	Atelier de décapage	Beizerei		83	2029	26201001
Fabbricazione tubi	Fabrication des tubes	Rohrfabrikation	90		2033	
Saldatrici per tubi	Machines à souder les tubes	Rohrschweissmaschinen	90		2034	
Posto di comando	Poste de commande	Steuerort		90	2034.1	29505008
Posto di scarico	Point de déchargement	Abwurfstelle		95	2034.5	46105067
Reparto trafilatura tubi	Atelier d'étirage des tubes	Rohrzieherei	90		1967.2	
Appuntatrici	Machines à appointer	Anspitzmaschinen		95	1970	25201016
Banchi di trafilatura	Bancs à étirer	Ziehbänke		90	1972.3	25201016
Reparto rifinitura	Atelier de finissage	Fertigmacherei			2038.2	
Raddrizzatura a mano	Redressement à la main	Handrichten		90	2039	46101012
Raddrizzatrici	Machines à redresser	Richtmaschinen		100	2042	29505008
Seghe per metallo	Scies circulaires à métaux	Metallkreissägen		90	1016	99990022
Troncatrici automatici	Scies circulaires automatiques	Ablängautomaten		95	2044	99990022
Lavorazione estremità	Usinage des bouts	Endenbearbeitung		95	2044.1	99990022
Dispositivi idraulici o pneumatici per la prova di pressione	Machines d'épreuve hydrauliques ou pneumatiques	Abpressvorrichtungen, hydraulisch oder pneumatisch		90	2040	25404065
Imballaggio tubi	Emballage des tubes	Rohrbündeln		95	2048	46102002
Deposito	Hangar de stockage	Lagerhalle		80	9119	46103002
Reparto lavorazione tubi	Atelier de tuyauterie	Rohrschlosserei		90	2047	25308017
Riciclaggio	Recyclage	Abfallverwertung			2050	
Troncatrici a caldo	Tronçonneuses à chaud	Warmtrennmaschinen		100	1019.1	99990022

Fonti di rumore, zone e attività	Sources de bruit, zones et activités	Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten	LegdB(A) GP AP		LQC	BC
Cesoie a bilico	Cisailles oscillantes	Wippscheren		100	1097.2	99990022
Fabbricazione raccordi a gomito	Fabrication des coudes	Rohrbogenfabrikation	83		1940	
Seghe per metallo	Scies circulaires à métaux	Metallkreissägen		90	1016	99990022
Piegatrici a freddo	Machines à couder les tubes	Kalt-Rohrbiegemaschinen		83	1941	25308017
Presse a caldo	Presses à chaud	Warmpressen			1942	
Presse con canelli	Presses à brûleurs	Pressen mit Brennern		95	1942.1	25308017
Procedimento a ciclo continuo	Procédé continu	Durchlaufverfahren		90	1942.2	25308017
Imbutitrici	Presses à emboutir	Tiefziehpressen		86	1088.1	25308017
Sgretolatrici	Machines à gruger	Nager (Nibbeln)		95	1095.1	25308017
Taglierine plasma	Découpage par plasma	Plasma-Schneidmaschinen		95	1094.1	25308017
Cesoie a ghigliottina fino a 8 mm	Cisailles à guillotine jusqu'à 8 mm	Tafelscheren bis 8 mm		86	9021.11	25308017
Impianti di saldatura	Postes de soudage	Schweissanlagen		83	1105.3	25301015
Martellatura e rettificazione	Battre et redresser les coudes	Rohrbogen klopfen und richten		100	1943.01	25308017
Reparto decapaggio	Atelier de décapage	Beizerei		75	1157.1	26201001
Impianti di sabbiatura a getto	Installations de sablage au jet	Sandstrahlanlagen		90	1145.1	25104015
Alimentazione d'energia, trasformazione	Alimentation en énergie, transformation	Energieversorgung, Umwandlung			8480	
Sala caldaie, generatori di vapore	Salle des chaudières, production de vapeur	Kesselhaus, Dampferzeugung		83	8426.01	29506011
Locali compressori	Salles des compresseurs	Kompressorenräume		90	8464.01	29507030
Fabbricazione, manutenzione	Fabrication, entretien	Neuanfertigungen, Unterhalt			9020	
Falegnameria	Menuiserie	Schreinerei			9044	
Macchine per la lavorazione del legno	Machines à travailler le bois	Holzbearbeitungsmaschinen		90	9040.11	26105044
Reparto edilizia	Département construction	Bauabteilung		83	9010	23107053
Martelli demolitori pneumatici (non insonorizzati)	Marteaux piqueurs pneumatiques (non insonorisés)	Abbauhämmer pneumatisch (nicht schallgedämmt)		105	0015.1	23107053
Officina elettrica	Atelier électrique	Elektrowerkstätte		75	9062	23210027
Officina d'addestramento meccanica	Atelier d'apprentissage mécanique	Lehrwerkstatt Mechanik		80	9160	
Cesoie a ghigliottina fino a 8 mm	Cisailles à guillotine jusqu'à 8 mm	Tafelscheren bis 8 mm		86	9021.11	99990022
Troncatrici	Tronçonneuses à disque	Trennschleifmaschinen		100	9021.2	99990022
Seghe circolare per profilati	Scies circulaires pour profils	Profilkreissägen		100	9021.3	99990022
Lavorazione meccanica	Usinage mécanique	Mechanische Bearbeitung		80	9026	25401015
Reparto utensileria	Atelier d'outillage	Werkzeugmacherei		80	9028	25401001
Reparto affilatura utensili	Atelier d'affûtage des outils	Werkzeugschärferei		95	9035	25203008

Fonti di rumore, zone e attività	Sources de bruit, zones et activités	Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten	LegdB(A) GP AP		LQC	BC
Magli di fucina	Marteaux pilons	Schmiedehämmer		105	9022.1	25305004
Officina da fabbro	Serrurerie	Schlosserei			9024.11	
Reparto saldatura	Atelier de soudage	Schweisserei		90	9023.11	25301015
Reparto lavorazione tubi	Atelier de tuyauterie	Rohrschlosserei			9025.11	25308017
Raddrizzatura, martellatura, smerigliatura, sbavatura	Dressage, martelage, meulage, ébarbage	Richten, Hämmern, Schmirgeln, Verputzen		95	9023.21	25308047
Installazioni di pulizia	Installations de nettoyage	Reinigungsanlagen	80		9080	
Impianti di sabbiatura	Installations de sablage	Sandstrahlanlagen		95	1146	25104015
Vibratori Trowal	Installations Trowal	Trowalanlagen		90	1155	46105067
Lavori di manutenzione	Travaux d'entretien	Unterhaltsarbeiten		80	9034.1	25403028
Lavori da meccanico lamierista	Travaux de serrurerie et de tôlerie	Blechschlosserarbeiten		95	9034.2	25308046
Garage	Garage	Garage			9090	
Servizi	Travaux d'entretien	Servicearbeiten		80	9090.1	25702008
Trasporto	Transport	Transport			8000.5	
Carrelli elevatori	Chariots élévateurs	Stapler		83	8051.5	34501013
Carrelli elevatori elettrici	Chariots élévateurs électriques	Stapler, elektrisch		75	8054.1	34501013
Gru pneumatiche	Grues sur pneus	Pneukrane		83	8013.1	29503001
Furgoncini, autocarri	Camionnettes, camions	Lieferwagen, LKW		80	8042	34202001
Deposito	Hangar de stockage	Lagerhalle		80	9119	46103002
Spedizione	Expédition	Spedition	80		9140.5	34501003

Leggenda

Livello d'esposizione al rumore

Esposizione uditiva al rumore tipica per un'attività nell'arco di un anno lavorativo (2000 ore lavorative) $L_{EX,2000h}$ in dB(A)

Misure generali

Misure M1, singoli giorni con un livello d'esposizione al rumore di $L_{EX,8h}$ 85 dB(A):

- Sondare le possibilità per combattere il rumore in base alla lista di controllo 67009
- Informare i lavoratori sui pericoli per l'udito e sulle conseguenze di un danno uditivo
- Istruire i lavoratori sulle necessarie misure di protezione e sulla loro applicazione
- Distribuire gratuitamente idonei protettori auricolari
- Raccomandare l'uso dei protettori auricolari per lavori rumorosi
- Se sono impiegate donne in stato di gravidanza, l'azienda deve effettuare una valutazione dei rischi

Misure M2, livello d'esposizione annuale al rumore $L_{EX,2000h}$ 85 dB(A) (in aggiunta a M1):

- Adottare misure antirumore
- Segnalare i posti di lavoro, le apparecchiature e le zone rumorose con il cartello "Protezione obbligatoria dell'udito"
- Imporre l'uso dei protettori auricolari negli ambienti di lavoro rumorosi (a seconda della situazione per i servizi di manovra, in caso di disaccoppiamento di valvole per alta pressione)

Visita audiometrica a bordo dell'audiomobile

Obbligo all'esame per dipendenti di età inferiore ai 40 anni
Obbligo all'esame per tutti dipendenti nella zona dei binari
Non ha diritto alla visita

Numero di persone soggette a visita

Livello continuo equivalente di pressione sonora

Tipico livello continuo di pressione sonora di una fonte di rumore in dB(A) senza considerare il tempo di esposizione
Livello sonoro del rumore di fondo nel locale
Livello sonoro al posto di lavoro
Rumore impulsivo; Protettori auricolari obbligatori

Informazioni per la scelta dei dispositivi di protezione auricolare e sui fornitori:
www.suva.ch/protezione-per-l-udito
www.suva.ch/dpi

Légende

Niveau d'exposition au bruit

Exposition au bruit typique d'une activité, basée sur une année de travail (2000 heures de travail) Exposition auditive $L_{EX,2000h}$ en dB(A)

Mesures générales

Mesures M1, quelques jours avec niveau d'exposition au bruit $L_{EX,8h}$ 85 dB(A):

- Recensement des moyens de lutte antibruit selon la liste de contrôle 67009
- Informer le personnel sur le danger du bruit pour son ouïe et sur les conséquences de lésions auditives
- Instruire le personnel sur les mesures de sécurité requises et leur mise en œuvre
- Distribuer gratuitement des protecteurs d'ouïe appropriés
- Recommander le port de protecteurs d'ouïe en cas de travaux bruyants
- En cas d'emploi de collaboratrices enceintes, l'entreprise doit procéder à une analyse des risques

Mesures M2,niveau d'exposition annuel au bruit $L_{EX,2000h}$ 85 dB(A) (en plus de M1):

- Prendre des mesures contre le bruit
- Signaler les postes de travail, les appareils et les zones concernés en y apposant des panneaux «Protecteur d'ouïe obligatoire»
- Imposer le port de protecteurs d'ouïe en cas de travaux bruyants (en fonction de la situation pour les services manœuvres, lors du désaccouplement de valves à haute pression)

Examen auditif dans l'audiomobile

Obligation de se soumettre aux examens pour le personnel âgé de moins de 40 ans
Obligation de se soumettre aux examens pour tout le personnel aux abords des voies
Aucun droit à se faire examiner

Nombre de personnes devant se soumettre aux examens

Niveau de pression acoustique continu équivalent

Niveau de pression acoustique typique d'une source de bruit en dB(A) sans prise en compte de la durée d'exposition
Niveau du bruit de fond dans le local
Niveau du bruit au poste de travail
Bruits impulsifs; Protecteurs d'ouïe obligatoires

Informations sur le choix et les fournisseurs de protecteurs d'ouïe:
www.suva.ch/protection-de-l-ouie
www.suva.ch/dpi

Legende

Lärmexpositionspegel

Für eine Tätigkeit typische, auf ein Arbeitsjahr (2000 Arbeitsstunden) bezogene Gehörsbelastung $L_{EX,2000h}$ in dB(A)

Generelle Massnahmen

Massnahmen M1, einzelne Tage mit Lärmexpositionspegel $L_{EX,8h}$ 85 dB(A):

- Möglichkeiten zur Lärmbekämpfung gemäss Checkliste 67009 erfassen
- Information der Arbeitnehmenden über Gefährdung des Gehörs durch Lärm und über Auswirkungen eines Gehörschadens
- Instruktion der Arbeitnehmenden über notwendige Schutzmassnahmen und deren Anwendung
- Kostenlose Abgabe von geeigneten Gehörschutzmitteln
- Tragen von Gehörschutzmitteln bei lärmigen Arbeiten empfehlen
- Bei Beschäftigung von schwangeren Mitarbeiterinnen muss der Betrieb eine Risikobeurteilung machen

Massnahmen M2, Jahres-Lärmexpositionspegel $L_{EX,2000h}$ 85 dB(A) (zusätzlich zu M1)

- Massnahmen zur Lärmbekämpfung treffen
- Kennzeichnen von Arbeitsplätzen, Geräten und Lärmbereichen mit dem Zeichen "Gehörschutz obligatorisch"
- Tragen von Gehörschutzmitteln bei lärmigen Arbeiten durchsetzen (situativ für den Rangierbetrieb beim Entkuppeln von Hochdruckventilen)

Gehöruntersuchung im Audiomobil

Pflicht zur Untersuchung für Mitarbeitende unter 40 Jahren
Pflicht zur Untersuchung für Mitarbeitende im Gleisfeld
Kein Anrecht auf Untersuchung

Anzahl untersuchungspflichtige Personen

Äquivalenter Dauerschalldruckpegel

Typischer Dauerschallpegel einer Lärmquelle in dB(A) ohne Berücksichtigung der Expositionszeit
Grundlärmpegel im Raum
Lärmpegel am Arbeitsplatz
Impulsärm; Gehörschutz obligatorisch

Informationen zur Auswahl von Gehörschutzmitteln und zu Bezugsquellen:
www.suva.ch/gehoerschutz
www.suva.ch/psa